**Biblioteksord**

**Svenska – finska**

Saknar du någon term? Ta kontakt med oss på adressen [bibliotek@finlandsinstitutet.se](mailto:bibliotek@finlandsinstitutet.se) så lägger vi in termen i listan!

**Knubbar**

|  |  |
| --- | --- |
| **Svenska** | **Finska** |
| Barnböcker | Lastenkirjat |
| Barnlitteratur | Lastenkirjallisuus |
| Bilderböcker | Kuvakirjat |
| Biografier | Elämäkerrat |
| Böcker på finska | Suomenkieliset kirjat |
| Facklitteratur  Facklitteratur på finska  Finskspråkig facklitteratur  Fackböcker på finska  Fackböcker för barn  Facklitteratur för barn | Tietokirjallisuus  Tietokirjallisuus suomeksi  Suomenkielinen tietokirjallisuus  Tietokirjoja suomeksi  Lasten tietokirjat  Lasten tietokirjallisuus |
| Filmer | Elokuvat |
| Ljudböcker | Äänikirjat |
| Poesi | Runous |
| Romaner | Romaanit |
| Skönlitteratur  Skönlitteratur på finska  Finskspråkig skönlitteratur | Kaunokirjallisuus  Kaunokirjallisuus suomeksi  Suomenkielinen kaunokirjallisuus |
| Tidningar | Lehdet |
| Tidskrifter | Aikakauslehdet |
| Ungdomsböcker | Nuortenkirjat |
| Ungdomslitteratur | Nuortenkirjallisuus |

**Skyltning och kommunikation**

|  |  |
| --- | --- |
| **Svenska** | **Finska** |
| Deckare | Dekkarit |
| Detektivlitteratur | Salapoliisikirjallisuus |
| Dikter | Runot |
| Drama | Näytelmät |
| Fantasy | Fantasia |
| Finskspråkiga evenemang på biblioteket  Finskspråkiga evenemang på biblioteken  Finskspråkiga program på biblioteket  Finskspråkiga program på biblioteken | Suomenkielisiä tapahtumia kirjastossa  Suomenkielisiä tapahtumia kirjastoissa  Suomenkielistä ohjelmaa kirjastossa  Suomenkielistä ohjelmaa kirjastoissa |
| Historia | Historia |
| Krigslitteratur  Krigsromaner | Sotakirjallisuus  Sotakirjat, sotaromaanit |
| Lyrik | Runous |
| Lättlästa böcker (börja läsa)  Lättlästa böcker (bok på klarspråk)  Det finns två olika varianter av lättläst litteratur på finska. Den första är litteratur för barn som lär sig läsa och den andra är böcker på klarspråk, med korta meningar, enkel meningsuppbyggnad och enkla ord. Det finns alltså selkoböcker för alla åldrar! | Helppolukuiset kirjat  Selkokirjat |
| Låna (på skyltning)  Att låna | Lainaus  Lainata |
| Nya böcker  Nya barnböcker  Nya bilderböcker  Nya deckare  Ny facklitteratur  Nya tidningar  Nya ungdomsböcker  Nyheter | Uusia kirjoja  Uusia lastenkirjoja  Uusia kuvakirjoja  Uusia dekkareita  Uusia tietokirjoja  Uusia lehtiä  Uusia nuortenkirjoja  Uutuudet |
| Scifi | Scifi (eller tieteiskirjallisuus) |
| Spänning | Jännitys |
| Sverigefinsk  Sverigefinsk litteratur  Sverigefinnarnas dag | Ruotsinsuomalainen  Ruotsinsuomalainen kirjallisuus  Ruotsinsuomalaisten päivä |
| Talböcker (och ljudböcker) | Äänikirjat |
| Tecknade serier | Sarjakuvat |
| Återlämna (på skyltning)  Att återlämna | Palautus  Palauttaa |